

ZAZU

Felix, Robin, Becky

BABY COMFORTER

WITH HEARTBEAT SOUND



Felix the fox



Robin the racoon



Becky the bunny

SELECT YOUR LANGUAGE



MANUAL



HANDLEIDING



GUIDE
D'UTILISATION



BEDIENUNGS
ANLEITUNG



ANVÄNDAR
MANUAL



BRUKERMANUAL



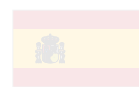
OHJEKIRJA



BRUGERMANUAL



INSTRUKCJA
OBSŁUGI



MANUAL
DE USUARIO



UŽIVATELSKÝ
MANUÁL



POUŽÍVATEĽSKÁ
PRÍRUČKA



KORISNIČKI
PRIRUČNIK



A NAVODILA
ZA UPORABO



ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ
ΧΡΗΣΤΗ



HASZNÁLATI
UTASÍTÁS



ПОСІБНИК
КОРИСТУВАЧА



ITALIA MANUALE
UTENTE IAN



说明书



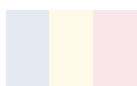
説明書



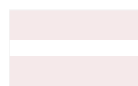
JUHENDV



MANUAL



MANUAL



ROKASGRĀMATA

MANUAL



BABY COMFORTER

Place 3x AAA batteries (not included).
Only use alkaline batteries, no zinc carbon.

A Turn the module ON/OFF with **BUTTON A**

Select your preferred song:

- C** A loop of 3 traditional lullabies
- D** Nature sound
- E** Heartbeat sound
- F** White noise

The sound will automatically switch off after 10 minutes.

G Set the desired sound volume with **BUTTON G**

B Cry sensor ON/OFF

If your baby starts crying, the last played song will automatically switch back on.

Note *The cry sensor will stay active for 12 hours. The sensitivity of the sensor will be influenced by distance and by objects in between sensor and baby.*

H Shake sensor ON/OFF

To manually reactivate the sound with the last played melody, just shake the soft toy.

Pacifier holder Attach your pacifier to the blanket with the velcro strap.

Velcro loop Use the velcro loop to hang Felix, Robin or Becky onto the cot, stroller or carseat.



⚠ TECHNICAL INFORMATION

- Important! keep for future reference.
- This ZAZU product is fully compliant with the EU, CA, AU, NZ, USA and CN legislation.
- Please keep the packaging away from small children.
- Please ensure that the product is kept out of reach of small children and never allow your child to play with the batteries.
- This product works with 3x AAA 1.5 V batteries (not included).
- Only use the specified batteries.
- Remove empty batteries from the product.
- Batteries should only be placed by adults.
- Do not mix old and new batteries.
- Do not mix alkaline, standard (carbon-Zn), or rechargeable (Ni MH) batteries.

- Do not place inside the cot or too close to the baby.
- The plush can be washed by hand and air dried, but remove the module beforehand.
- This product is intended for indoor use and is not water resistant. Please keep dry.

Manufactured and distributed by ZAZU
PO Box 299 | 3740 AG Baarn
The Netherlands | info@zazu-kids.nl



HANDLEIDING



KNUFFEL DOEKJE MET HARTSLAG GELUID

Plaats 3x AAA batterijen (niet meegeleverd).
Gebruik alleen alkalinebatterijen, geen zinkkoolstof.

- A** Zet de module AAN/UIT met **KNOP A**
Kies je melodie door op **KNOP C-F** te drukken:
- C** Een loop van 3 traditionele slaapliedjes
 - D** Naturgeluiden
 - E** Hartslag
 - F** Witte ruis

Het geluid schakelt na 10 minuten automatisch uit.

- G** Stel het gewenste volume in met **KNOP G**

- B** Huil sensor AAN/UIT
Zodra je baby gaat huilen, schakelt de laatst gespeelde melodie weer automatisch aan.

Noot *De huilsensor blijft 12 uur actief.
De gevoeligheid van de sensor wordt beïnvloed door afstand en door objecten tussen sensor en baby.*

- H** Schud sensor AAN/UIT
Om het het laatst gespeelde nummer te activeren, hoef je de knuffel alleen maar even te schudden.

Speenhouder Bevestig de speen aan het knuffel-doeekje met het klittenband.

Klittenband Gebruik de klittenband om Felix, Robin of Becky aan het bed, de kinderwagen of het auto-stoeltje te hangen.



⚠️ TECHNISCHE INFORMATIE

- Belangrijk! Bewaar de gebruiksaanwijzing.
- Deze ZAZU product voldoet aan de EU, CA, USA, AU, CN en NZ wet- en regelgeving.
- Houd de verpakking uit de buurt van kleine kinderen.
- Zorg ervoor dat het product uit de buurt is van kleine kinderen en laat uw kind niet spelen met de batterijen.
- Dit product werkt op 3x AAA batterijen (niet inbegrepen).
- Gebruik alleen de gespecificeerde batterijen.
- Verwijder lege batterijen uit het product.
- Batterijen dienen door volwassenen geplaatst te worden.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen door elkaar.
- Gebruik geen alkaline, normale en/of oplaadbare batterijen door elkaar.

- Plaats niet in het bedje of te dicht bij de baby.
- De pluche knuffel kan met de hand gewassen worden en in de lucht laten drogen, verwijder wel vantevoren de module.
- Dit product is bedoeld voor gebruik binnenshuis en is niet waterbestendig. Houdt het product droog.

Manufactured and distributed by ZAZU
PO Box 299 | 3740 AG Baarn
The Netherlands | info@zazu-kids.nl



GUIDE D'UTILISATION



DOUDOUS MUSICALES

Placez 3 piles AAA (non incluses). Utilisez des piles alcalines exclusivement, pas de ZINC-carbone.

A Activer le module sonore avec **BOUTON A**

Sélectionnez votre mélodie en appuyant sur les **BOUTON C-F**:

- C** Une boucle de 3 berceuses traditionnelles
- D** Sons de la nature
- E** Battement de cœur: imite le rythme cardiaque de maman
- F** Cascade

Le son s'arrêtera automatiquement après 10 minutes.

G Réglez le niveau sonore désiré avec **BOUTON G**

B Capteur de son ON/OFF

Si votre bébé commence à pleurer, la dernière chanson jouée se remettra automatiquement en route.

Note *Le capteur de pleurs restera actif pendant 12 heures. La sensibilité du capteur sera influencée par la distance et par les objets entre les capteurs et bébé.*

H Capteur de secousse ON/OFF

Pour réactiver manuellement le son de la dernière mélodie jouée, il suffit de secouer la peluche.

Attache sucette Fixez la sucette à la couverture à l'aide de la bande velcro.



Boucle velcro Utilisez la boucle velcro pour accrocher Felix, Robin ou Becky au berceau, à la poussette ou au siège auto.

⚠ INFORMATIONS TECHNIQUES

- Important! Conservez ce manuel pour consultation future.
- Ce produit de ZAZU est tout à fait conforme aux textes législatifs suivants de l'UE, CA, AU, NZ, USA et CN.
- Maintenir l'emballage hors de portée des enfants.
- Veillez à ce qu'il soit hors de portée des jeunes enfants et n'autorisez jamais vos enfants à jouer avec ou les piles.
- Ce produit fonctionne avec 3 piles AAA de 1,5 V (non incluses).
- Utilisez uniquement les piles spécifiées.
- Retirez les piles usagées du module.
- Les piles doivent être placées uniquement par des adultes.
- Ne mélangez pas de piles neuves et anciennes.

- Ne mélangez pas des piles alcalines, standard (carbone-Zn) ou rechargeables (Ni MH).
- Ne pas le placer à l'intérieur du lit ou trop près du bébé.
- La peluche peut être lavée à la main et doit sécher à l'air libre.
- Veuillez retirer le module de l'intérieur de la peluche avant lavage.
- Le produit a destinés exclusivement à un usage en intérieur.



BEDIENUNGSANLEITUNG

BABY KUSCHELTUCH MIT HERZZSCHLAGGERÄUSCH

Legen Sie 3 AAA-Batterien ein (nicht enthalten).
Verwenden Sie nur Alkaline-Batterien, keine ZINC-Kohle.

A Sie können das Modul mit **TASTEN A** EIN/AUS schalten.

Wählen Sie die gewünschte Melodie mit den

TASTEN C-F:

- C** Eine Schleife von 3 traditionellen Schlafliedern
- D** Naturgeräusche
- E** Herzschlag
- F** weißes Rauschen

Die Melodie schaltet sich nach 10 Minuten automatisch ab.

G Bestimmen Sie die Lautstärke **TASTEN G**

B Geräuschsensor ON/OFF

Wenn Ihr Baby zu weinen beginnt, wird das zuletzt gespielte Lied automatisch erneut wiedergegeben.

Note *Der Schrei-Sensor bleibt 12 Stunden lang aktiv. Die Empfindlichkeit des Sensors wird beeinflusst nach Entfernung und nach Objekten zwischen Sensor und Baby.*

H Schüttelsensor ON/OFF

Um die Wiedergabe der zuletzt gespielten Melodie manuell zu aktivieren, schütteln Sie das Kuschtier.

Schnullerhalter Befestigen Sie den Schnuller mit dem Klettband an dem Tuch.

Klettverschluss-Schleufe Nutzen Sie die Klettverschluss-Schleufe, um Felix, Robin oder Becky an das Kinderbett, den Kinderwagen oder den Autositz zu hängen.



⚠ TECHNISCHE INFORMATIONEN

- Wichtig! Bewahren Sie diese Hinweise für künftige Fragen gut auf!
- Dieses ZAZU Produkt ist konform mit der Gesetzgebung der EU, US, CA, NZ, AUS.
- Bitte bewahren Sie die Verpackung außerhalb der Reichweite von Kinder auf.
- Stellen Sie sicher, dass es sich außerhalb der Reichweite von Kleinkindern befindet und erlauben Sie Ihrem Kind niemals mit den Batterien zu spielen.
- Dieses Produkt benötigt 3x AAA 1.5V Batterien (nicht enthalten).
- Verwenden Sie ausschließlich die genannten Batterien.
- Entfernen Sie leere Batterien aus dem Produkt.

- Batterien sollten nur von Erwachsenen gewechselt werden.
- Mischen Sie keine alten mit neuen Batterien.
- Mischen Sie keine Alkaline-, Standard- (Zn-Kohle) oder wieder aufladbaren (Ni MH) Batterien miteinander.
- Legen Sie das Kuschtier nicht in das Kinderbett oder zu nah an das Baby.
- Dieses Produkt ist nur für die Benutzung in Innenräumen geeignet und nicht wasserfest. Bitte vor Feuchtigkeit schützen.
- Nicht in Wasser tauchen. Verwenden Sie zur Reinigung ein feuchtes Tuch.

Manufactured and distributed by ZAZU
PO Box 299 | 3740 AG Baarn
The Netherlands | info@zazu-kids.nl



ANVÄNDAR MANUAL



MJUKT DJUR

Kräver 3x AAA batterier (ingår ej). Använd endast alkaliska batterier, inget zink-kolbatteri.

A Slå modulen AV/PÅ med **A KNAPPEN**

Velg melodi ved å trykke på **KNAPPER C-F**:

- C** En slinga med tre tradisjonelle vuggeviser
- D** Naturlyder
- E** Hjerteslag
- F** Hvit støy

Lyden vil automatisk slå seg av etter 10 minutter.

G Juster ønsket lydnivå med **C KNAPPER**

B Lyd sensor AV/PÅ

Om babyen din begynner å gråte, vil den sist spilte sangen automatisk starte på nytt.

Note *Gråtsensorn förblir aktiv i 12 timmar. Sensorns känslighet påverkasefter avstånd och av objekt mellan sensorn och baby.*

H Riste sensor AV/PÅ

För å manuellt reaktivere lyden med den sist spilte melodien, rist leketøyet.

Napphållare Fäst nappen på filten med kardborrebandet.

Kardborreband Använd kardborrebandet för att hänga Felix, Robin eller Becky på barnsängen, barnvagnen eller bilbarnstolen.



⚠️ TEKNISK INFORMASJON

- Viktigt! Spara för framtida bruk.
- Denna ZAZU produkt oppfyller samtlige bestemmelser i EU, CA, AU, NZ, USA & CN lagstiftning.
- Håll förpackningen utom räckhåll för barn.
- Se till att den alltid är utom räckhåll för småbarn och tillåt aldrig ditt barn att leka med batterier.
- Den här produkten behöver 3x AAA 1.5 V batterier (ingår ej).
- Använd endast de specificerade batterierna.
- Byt ut tomma batterier från produkten.

- Batterier bör byttas ut av vuxna.
- Blanda inte gamla och nya batterier.
- Blanda inte alkaliska, standard (kol-zink), eller uppladdningsbara batterier (nickel-kadmium).
- Bör inte placeras i sängen eller för nära bebisen.
- Denna product är inte vattentålig. Vänligen se till att den förblir torr.
- Placera inte i vatten under rengöring, torka istället med fuktig trasa.

BRUKERMANUAL



BABYDYNER

Bruker 3x AAA-batterier (ikke inkludert).
Bruk bare alkaliske batterier, ingen ZINC-karbon.

A Tænd/sluk for modulet med **KNAP A**

Vælg din melodi ved at trykke på:

- C En sløyfe med 3 tradisjonelle vuggesanger
- D Naturlyd
- E Hjertelyd
- F Hvid støj

Lyden slår seg av automatisk etter 10 minutter.

G Indstil det ønskede lydniveau **MED G**

B Lydsensor TIL/FRA

Hvis dit barn begynner at græde, så begynner den sidst spillede melodi igen.

Note *Gråtesensoren vil være aktiv i 12 timer.*

Sensitiviteten til sensoren vil bli påvirket etter avstand og av gjenstander mellom sensoren og baby.

H Rystesensor TIL/FRA H: Hvis du vil genafspille den sidst spillede melodi manuelt, skal du bare ryste bamsen.

Smokkholder Fest smokken til teppet med borrelåsremmen.

Borrelåsløkke Bruk borrelås for å henge Felix, Robin eller Becky på barneseng, barnevogn eller bilsete.



⚠️ TEKNISKE OPLYSNINGER

- Viktig! oppbevares for fremtidige referanser.
- Denne ZAZU nattlys er fullt kompatibelt med følgende EU, CA, AU, NZ, USA & CN-lovgivninger.
- Oppbevar emballasjen utilgjengelig for barn.
- Sørg for at det holdes utilgjengelig for barn og aldri la barnet ditt leke med batteriene.
- Produktet bruker 3x AAA 1.5 V batterier (ikke inkludert).
- Bruk kun de nevnte batterier.
- Fjern flade batterier fra produktet.
- Batterier bør kun behandles af voksne.

- Ikke bland gamle og nye batterier.
- Ikke bland alkaliske, standard (karbon-Zn) eller oppladbare (Ni MH) batterier.
- Læg den ikke i vuggen eller for tæt på barnet.
- Dette produktet er ikke vanntett. Vennligst sørg for at den holdes tørr.
- Ikke legg nattlyset i vann ved rengjøring - tørk av det med en fuktig klut i stedet.
- Når modulet er fjernet kan du håndvaske/lufttørke.

Manufactured and distributed by ZAZU
PO Box 299 | 3740 AG Baarn
The Netherlands | info@zazu-kids.nl



OHJEKIRJA

PEHMEÄ LELULOHDUTTAJA

Aseta 3x AAA-paristoa (eivät sisälly). Käytä vain alkalineparistoja, älä sinkki-hiiliparistoja.

A Kytke moduuli PÄÄLLE/POIS **PAINIKKEELLA A**

Valitse melodia painamalla:

- C** Silmukka 3 perinteisiä lullabies
- D** Luonnonääniin
- E** Syke
- F** Valkoista kohinaa

Äänet sammuvat automaattisesti 10 minuutin jälkeen.

G Säädä haluttu äänenvoimakkuutta **G**

B Ääni anturi PÄÄLLE/POIS

Jos vauva alkaa itkeä, viimeksi toistetun kappaleen kytkeytyy takaisin päälle.

Note *Itkuanturi pysyy aktiivisena 12 tuntia. Anturin herkkyyteen vaikuttaa etäisyyden ja anturin välissä olevien esineiden mukaan ja vauva.*

H Ravista anturi PÄÄLLE/POIS

Manuaalisesti aktivoida äänen kanssa viimeksi toistetun melodia, vain ravistella pehmolelu..

Tuttipidike Kiinnitä tutti riepuun tarranauhalla.

Tarranauhapidike Käytä tarranauhapa ripustaaksesi Felixin, Robinin tai Beckyn pinnasänkyyn, vaunuihin tai istuimeen.



TEKNINEN INFORMAATIO

- Tärkeää! Pidä myöhempää käyttöä varten.
- Tämä ZAZU tuote on noudattaa seuraavaa EU, CA, AU, NZ, USA & CN-lainsäädäntöä.
- Pidä pakkaus lasten ulottumattomissa.
- Varmista, että laite pysyy pienten lasten ulottumattomissa, äläkä koskaan anna lapsen paristoilla.
- Tämä tuote toimii 3x AAA 1,5 V paristoa (ei mukana).
- Käytä vain akkuja
- Poista tyhjät paristot tuotteesta

- Akut voisi saattaa aikuiset.
- Älä sekoita vanhoja ja uusia pattereita
- Älä sekoita alkali-, tavallisia (hiili-Zn) ja ladattavia (Ni MH) pattereita.
- Älä laita sisälle pinnasänky tai liian lähelle vauvaa.
- Tämä tuote ei ole vedenkestävä. Pidä kuivana.
- Älä upota veteen siivotessa, vaan pyyhi kostealla pyyhkeellä.
- Kun heijastinmoduli on poistettuna, voit käsinpestä tuotteesta.

Manufactured and distributed by ZAZU
PO Box 299 | 3740 AG Baarn
The Netherlands | info@zazu-kids.nl



BRUGERMANUAL



SLUMRETÆPPER

Placer 3x AAA batterier (ikke inkluderet).
Brug kun alkaliske batterier, uden ZINC-kulstof.

A TÆND/SLUK for modulet med **KNAP A**

Vælg din melodi :

- C** En løkke med 3 traditionelle vuggevise
- D** Naturlyd
- E** Hjertelyd
- F** Hvid støj

Lyden slukkes automatisk efter 10 minutter.

G Indstil det ønskede lydniveau med **KNAP G**

B Lydsensor TIL/FRA:

Hvis dit barn begynder at græde, så begynder den sidst spillede melodi igen.

Note *Grætsensoren forbliver aktiv i 12 timer. Sensorens følsomhed påvirkes efter afstand og af objekter imellem sensoren og baby.*

H Rystesensor TIL/FRA

Hvis du vil genafspille den sidst spillede melodi manuelt, skal du bare ryste bamsen.

Sutteholder Sæt din sut fast på tæppet med velcrobåndet.

Velcroløkke Brug velcroløkken til at hænge Felix, Robin eller Becky fast på barnesengen, klapvognen eller bilsædet.



⚠️ TEKNISKE OPLYSNINGER

- Vigtigt! Gem for fremtidig reference.
- Denne ZAZU produktet opfylder f.lgende EU, CA, AU, NZ, USA & CN lovgivning.
- Hold emballagen væk fra børn.
- Skal holdes væk fra små børn, og børn må ikke lege med batterierne.
- Produktet bruger 3x AAA 1.5 V batterier (ikke inkluderet).
- Brug kun de n.vnte batterier
- Fjern flade batterier fra modulet.

- Batterier bør kun behandles af voksne.
- Ikke bland gamle og nye batterier.
- Ikke bland alkaliske, standard (karbon-Zn) eller oppladbare (Ni MH) batterier.
- Læg den ikke i vuggen eller for tæt på barnet.
- Dette produkt er ikke vandtæt. Venligst sørg at det holdes tørt.
- Efter at have fjernet modulet kan det håndvaskes, lufttørre.
- Læg ikke natlyset i vand ved rengøring - tør af med en fugtig klud i stedet.

MANUAL



PRZYTULANKA USYPIANKA

Umieść 3 baterie AAA (brak w zestawie).
Używaj tylko baterii alkalicznych, nie używaj cynkowo-węglowych.

A Naciśnij **PRZYCISKU A** aby włączyć moduł dźwiękowy.

Wybierz swoją melodię:

- C** Pętla 3 tradycyjnych kotysanek
- D** Dźwięki przyrody
- E** Dźwięk bicia serca
- F** Biały szum i

Dźwięk wyłączy się automatycznie po 10 min.

G Ustaw żądany poziom głośności **PRZYCISKU G**

B Czujnik dźwięku ON/OFF **B**:

Jeśli twoje dziecko zacznie płakać, ostatnio odtworzona piosenka automatycznie włączy się ponownie.

Uwaga Czujnik płaczu pozostanie aktywny przez 12 godzin. Wpłynie to na czułość czujnika według odległości i obiektów między czujnikami i dzieckiem.

H Czujnik ruchu ON/OFF

Aby ręcznie reaktywować ostatnio graną melodię, porusz urządzeniem.

Uchwyt na smoczek Przymocuj smoczek do kocyka za pomocą paska na rzep.



Pętka na rzep Użyj pętli na rzep, aby zawiesić Felixa, Robina lub Becky na łóżeczku, wózku lub foteliku samochodowym.

! INFORMACJE TECHNICZNE

- Ważne! Zachowaj na przyszłość.
- Ten produkt jest w pełni zgodny z przepisami UE, CA, AU, NZ, USA & CN.
- Opakowanie należy trzymać poza zasięgiem dzieci.
- Prosimy upewnić się, że jest przechowywany w miejscu niedostępnym dla małych dzieci i nigdy nie pozwól dziecku bawić się jak i bateriami.
- Produkt działa z bateriami 3x AAA 1.5 V (brak w zestawie).
- Należy używać tylko określonych baterii
- Usuń rozładowane baterie z produktu.
- Baterie powinny być umieszczane tylko przez dorosłych.
- Nie mieszaj starych i nowych baterii

- Nie mieszać alkalicznych, standardowych (węgiel-Zn) ani do ponownego ładowania
- Kiedy nie jest używany, całkowicie wyłączyć urządzenie.
- Nie umieszczaj w łóżeczku ani zbyt blisko dziecka.
- Produkt jest przeznaczony do użytku wewnątrz pomieszczeń, nie jest wodoodporny.
- Czyścić należy tylko za pomocą wilgotnej ściereczki, nie zamacać.
- Nie należy rozmontowywać lampki, w przypadku awarii należy skontaktować się z serwisem.

MANUÁL



DĚTSKÝ USÍNÁČEK SE ZVUKEM TLUKOTU SRDCE

Vložte 3x AAA baterie (nejsou součástí).
Používejte pouze alkalické baterie, nepoužívejte zinkochloridové.

A Zapněte zvukový modul **TLAČÍTKEM A**

Vyberte si melodii:

- C 3 Tradiční ukolébavky
- D Tlukot srdce
- E Tlukot srdce
- F Zvuky přírody

Zvuk se automaticky vypne po 10 minutách.

G Nastavte požadovanou hlasitost **TLAČÍTKA G**

B Senzor zvuku ON/OFF

Pokud dítě začne plakat, automaticky se zapne poslední přehrávaná melodie.

Poznámka *Senzor plačení zůstane aktivní po dobu 12 hodin. Citlivost senzoru bude ovlivněna vzdáleností a objekty mezi senzorem a dítětem.*

H Senzor zatřesení ON/OFF

Chcete-li ručně aktivovat zvuk zatřeste se zvířátkem.

Strážce dudlíku Připevněte dudlík na muchláčka pomocí suchého zipu.

Poutko na suchý zip Pomocí poutka na suchý zip zavěste Felixe, Robina nebo Becky na dětskou postýlku, kočárek nebo autosedačku.



⚠ TECHNICKÉ INFORMACE

- Uchovejte si tyto instrukce pro budoucí použití.
- Tento výrobek splňuje všechny potřebné normy a regulace EU, CA, AU, NZ, USA & CN.
- Uchovávejte obal od malých dětí
- Ujistěte se, že je mimo dosah malých dětí a nedovolte, aby si dítě hrálo s bateriemi.
- Modul pracuje na 3x AAA 1,5V baterie (nejsou součástí).
- Používejte pouze určené baterie.
- Vyměňte z modulu vybité baterie.
- Baterie by měly být umístěny pouze dospělými osobami.
- Nemíchejte staré a nové baterie.
- Nemíchejte alkalické, standardní (uhlík-Zn) nebo dobíjecí (Ni MH) baterie.

- Nepoužíváte-li hračku přepněte modul do polohy OFF.
- Neumísťujte do dětské postýlky nebo příliš blízko k dítěti.
- Tento produkt není odolný vůči vodě, uchovávejte jej prosím v suchu.
- Neponořujte do vody. Před čištěním odpojte napájecí kabel. Omývejte vlhkým hadříkem.
- Nepokoušejte se rozebrat produkt pokud přestane fungovat. Obratě se prosím na náš zákaznický servis.

MANUÁLNY



DETSKÝ ZASPÁVAČIK SO ZVUKOM TLKOTU SRDCA

Vložte 3 batérie AAA (nejsou součástí).
Používajte len alkalické batérie, nepoužívajte
karbónové.

A Zapnite zvukový modul **TLAČIDLOM A**

Vyberte si melódiu:

- C Slučka 3 tradičných uspávanky
- D Zvuky prírody
- E Tlkot srdca
- F Biely šum

Zvuk sa automaticky vypne po 10 minútach.

G Nastavte požadovanú hlasitosť

TLAČIDLOM G

B Senzor zvuku ON/OFF

Ak dieťa začne plakať, automaticky sa zapne
posledná prehrávaná melódie.

Poznámka Senzor plaču zostane aktívny 12 hodín.

*Citlivosť senzora bude ovplyvnená vzdialenosťou
a predmetmi medzi senzormi a dieťa.y.*

H Senzor zatrasení ON/OFF

Ak chcete manuálne aktivovať zvuk zatrase
so zvieratkom.

Strážca cumlíka Pripevnite cumlík na muchláčka
pomocou suchého zipsu.

Pútka na suchý zips Pomocou pútka na suchý
zips zaveste Felixa, Robina alebo Becky na detskú
postieľku, kočík alebo autosedačku.



⚠ BEZPEČNOSTNÝ

- Uchovajte si vyššie uvedené informácie pre budúce použitie.
- Tento výrobok spĺňa všetky potrebné normy a regulácie EÚ, CA, AU, NZ, USA & CN.
- Uchovávajte obal od malých detí.
- Uistite sa, že je mimo dosahu malých detí a nedovoľte, aby si dieťa hralo s batériami.
- Tento produkt pracuje na 3x AAA 1,5V batérie (nejsou součástí).
- Používajte iba určené batérie.
- Vytiahnite z produktu prázdne batérie.
- Výmena a dobíjanie batérií by mala byť vykonávaná dospelou osobou alebo pod jej dohľadom.
- Nemiešajte staré a nové batérie

- Nemiešajte a alkalické, batérie (Carbon-Zn) alebo batérie dobijacie (Ni MH).
- Ak nepoužívate produkt prepnite produkt do polohy OFF.
- Neumiestňujte do detskej postieľky alebo príliš blízko k dieťaťu.
- Tento produkt nie je odolný voči vode, uchovávajte ho p rosím v suchu.
- Neponárajte do vody. Pred čistením odpojte napájaci kábel. Umývajte vlhkou handričkou.
- Nepokúšajte sa rozoberať produkt ak prestane fungovať. Obráťte sa prosím na náš zákaznícky servis.

Manufactured and distributed by ZAZU
PO Box 299 | 3740 AG Baarn
The Netherlands | info@zazu-kids.nl



UPUTE



DJEČJA TJEŠILICA

Umetnite 3x AAA baterije (nisu priložene).
Koristite samo alkalne baterije, ne cink-ugljik baterije.

A Uključite/isključite zvučni modul **GUMBOM A.**

Izberite svoju najdražu melodiju:

- C** Set od 3 tradicionalne uspavanke
- D** Zvukove prirode
- E** Zvuk otkucaja srca
- F** Bijeli šum

Zvuk se automatski isključi nakon 10 minuta

G Postavite željenu jakost zvuka **GUMBOM G.**

- B** Uključivanje/isključivanje senzora plača
Ako vaš mališan počne plakati, automatski se ponovno uključi zadnja reproducirana melodija.

Upozorenje: *Senzor plača ostaje aktivan 12 sati. Na osjetljivost senzora utječe udaljenost i predmeti koji se nalaze između senzora i mališana.*

- H** Uključivanje/isključivanje senzora trešnje
Ako želite ručno ponovno aktivirati zvuk sa zadnjom reproduciranom melodijom, samo protresite meku igračku.

Držalo za dudu: Pričvrstite dudu na dekiću pomoću trake s čičkom.

Petlja s čičkom: Koristite petlju s čičkom ako želite objesiti tješilicu Feliks, Robin ili Becky na dječji krevetić, kolica ili autosjedalicu.



⚠ TEHNIČKE INFORMACIJE

- VAŽNO! Pohranite za kasniju upotrebu.
- Proizvod zadovoljava i nadmašuje sve EU, CA, AU, NZ, USA RU & CN standarde i sigurnosne zahtjeve.
- Držite ambalažu podalje od male djece.
- Pobrinite se da proizvod bude izvan dosegma male djece. Nikad ne dopustite da se vaše dijete igra s baterijama.
- Zvučni modul za djelovanje treba 3x AAA 1,5V baterije (nisu priložene).
- Koristite samo preporučene baterije.
- Istrošene baterije uklonite iz modula.
- Neka baterije umeće samo odrasla osoba.
- Ne mešajte starih in novih vrst baterij.

- Nemojte miješati alkalne, standardne (ugljik-Zn) ili punjive (Ni-MH) baterije.
- Kada proizvod ne upotrebljavate, isključite ga u potpunosti.
- Nemojte stavljati u krevet ili preblizu djetetu.
- Proizvod namijenjen je za upotrebu u zatvorenom prostoru i nije voodootporan. Pazite da bude na suhom.
- Kad čistite proizvod ne uranjajte ga u vodu, ali obrišite vlažnom krpom.
- Ne pokušavajte rastaviti proizvoda ako prestane raditi. Obratite se uvozniku ili prodavatelju.

Manufactured and distributed by ZAZU
PO Box 299 | 3740 AG Baarn
The Netherlands | info@zazu-kids.nl



NAVODILA

OTROŠKA NINICA



Vstavite 3x AAA baterije (niso priložene).
Uporabljajte samo alkalne baterije, ne cink-ogljik baterije.

A Vklonite/izklopite zvočni modul z **GUMBOM A**.

Izberite vašo najljubšo melodijo:

- C Venček 3 tradicionalnih uspavank
- D Naraven zvok
- E Zvok srčnega utripa
- F Beli šum

Zvok se samodejno izklopi po 10 minutah.

G Nastavite želeno jakost zvoka z **GUMBOM G**

B Vklon/izklop senzorja joka

Če vaš malček začne jokati, se samodejno ponovno vklopi zadnja predvajana melodija

Opomba: *Senzor joka ostane aktiven 12 ur.*

Na občutljivost senzorja vplivajo razdalja in predmeti, ki se nahajajo med senzorjem in malčkom.

H Vklon/izklop senzorja tresenja

Če želite ročno ponovno aktivirati zvok z zadnjo predvajano melodijo, samo stresite mehko igračko.

Držalo za dudo: Pritrdite dudo na odevjico s pomočjo traku velcro.

Zanka velcro: Uporabite zanko velcro, če želite obesiti ninico Feliks, Robin ali Becky na otroško posteljico, voziček ali avtomobilski sedež.



⚠ TEHNIČNE INFORMACIJE

- POMEMBNO! Shranite za poznejšo uporabo.
- Izdelek ustreza in presega vse EU, CA, AU, NZ, USA, RU & CN standarde in varnostne zahteve.
- Hranite embalažo izven dosega otrok.
- Zagotovite da je izdelek izven dosega najmlajših otrok. Nikoli ne dovolite, da se vaš otrok igra z baterijami.
- Ta izdelek deluje z 3x AAA 1,5V baterijami (niso priložene).
- Uporabljajte samo priporočene baterije.
- Izpraznjene baterije izstavite iz izdelka.
- Baterije naj vstavlja samo odrasla oseba.
- Ne mešajte starih in novih baterij.

- Ne mešajte različnih vrst baterij alkalne, klasične (karbon-cink) ali za ponovno polnjenje (nikelj-kadmij).
- Kad ovaj proizvod ne upotrebljava, isključite ovaj proizvod.
- Ne postavljajte izdelka v otroško posteljico oz. preblizu otroka.
- Izdelek ni vodoodporen. Poskrbite da je na suhem.
- Za čiščenje uporabljajte vlažno krpo.
- Ne poskušajte razstaviti Izdelek, če preneha delovati. Obrnite se na uvoznika.

Manufactured and distributed by ZAZU
PO Box 299 | 3740 AG Baarn
The Netherlands | info@zazu-kids.nl



ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ



ΚΟΥΒΕΡΤΑΚΙ ΠΑΡΗΓΟΡΙΑΣ ΜΕ ΧΤΥΠΟΥΣ ΚΑΡΔΙΑΣ & ΛΕΥΚΟΥΣ ΗΧΟΥΣ

Τοποθετήστε 3 Μπαταρίες AAA (Δεν περιλαμβάνονται).
Χρησιμοποιείτε μόνο Αλκαλικές Μπαταρίες
(No Carbon or ZINC).

A Ενεργοποιήστε και απενεργοποιήστε τη μονάδα με το
ΚΟΥΜΠΙ A. Επιλέξτε τη μελωδία που θέλετε:

- C** Ένας βρόχος με 3 παραδοσιακά νανουρίσματα
- D** Ηχο της φύσης
- E** Χτύπο καρδιάς
- F** Λευκό ήχο

Ο ήχος θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά 10 λεπτά.

G Ρυθμίστε την ένταση στο επιθυμητό επίπεδο με το
ΚΟΥΜΠΙ G

B Ενεργοποιήστε τον Έξυπνο αισθητήρα ON/OFF
Εάν θέλετε η τελευταία επιλεγμένη μελωδία να ξαναρχίσει
να παίζει μόλις το μωρό κλάψει.

Ο αισθητήρας κραυγής θα παραμείνει ενεργός για 12 ώρες.
Η ευαισθησία του αισθητήρα θα επηρεαστεί από την
απόσταση και από αντικείμενα μεταξύ του αισθητήρα
και του μωρού.

H Αισθητήρα κίνησης ON/OFF
Εάν θέλετε η τελευταία επιλεγμένη μελωδία να
ξαναρχίζει και να σταματάει και χειροκίνητα με το
κούνημα του παιχνιδιού.

Θηλιά στήριξης πιπίλας Τοποθετήστε την πιπίλα στο
Βέλκρο της κουβερτούλας.

Θηλιά Βέλκρο Χρησιμοποιείστε το Βέλκρο για να
κρεμάσετε την κουβέρτα στην κούνια, στο καρότσι ή
στο κάθισμα αυτοκινήτου.



⚠ ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

- ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Κρατήστε όλες τις πληροφορίες για μελλοντική χρήση.
- Αυτό το προϊόν ZAZU συμμορφώνεται πλήρως με τη νομοθεσία της ΕΕ, της CA, της Αυστραλίας, της Νέας Ζηλανδίας και των ΗΠΑ.
- φυλάξτε την συσκευασία μακριά από τα παιδιά
- Να φυλάσσεται μακριά από μικρά παιδιά και μην επιτρέπεται στο παιδί σας να παίζει με τις μπαταρίες.
- Η συσκευή λειτουργεί με 3 μπαταρίες AAA (Δεν περιλαμβάνονται).
- Χρησιμοποιείτε μόνο τις καθορισμένες μπαταρίες.
- Αφαιρέστε τις κενές μπαταρίες από το προϊόν.
- Οι μπαταρίες πρέπει να τοποθετούνται μόνο από ενήλικες
- Μην αναμιγνύετε παλιές και νέες μπαταρίες.

- Μην αναμιγνύετε αλκαλικές, πρότυπες (άνθρακα-Zn) ή επαναφορτιζόμενες
- Μήν τοποθετείτε το λούτρινο πολύ κοντά στο νεογέννητο.
- Αυτό το προϊόν δεν είναι αδιάβροχο. Παρακαλούμε διατηρείστε το στεγνό
- μην τον καθαρίζετε με νερό αλλά με ένα υγρό πανάκι
- μην προσπαθήσετε να επιδιορθώσετε το φωτάκι αν σταματήσει να λειτουργεί αλλά επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών

MANUAL



SZUNDIKENDŐ SZÍVDOBOGÁS HANGGAL

Helyezzen bele 3 db AA elemet (nem tartozék).

Używaj wyłącznie baterii alkalicznych, a nie cynkowo-węglowych

A Az **A GOMBBAL** tudja bekapcsolni a terméket.

Válassza ki a saját dallamát:

- C** 3 Hagyományos altatódalok
- D** Természet hangjai
- E** Szívverés
- F** Fehér zaj

A kiválasztott dallam 10 perc után automatikusan kikapcsol.

G Válassza ki a kívánt hangerőt **GOMB G**

B Hangérzékelő BE/KI (ON/OFF)

A gyermek sírására az utoljára játszott dallam automatikusan visszakapcsol.

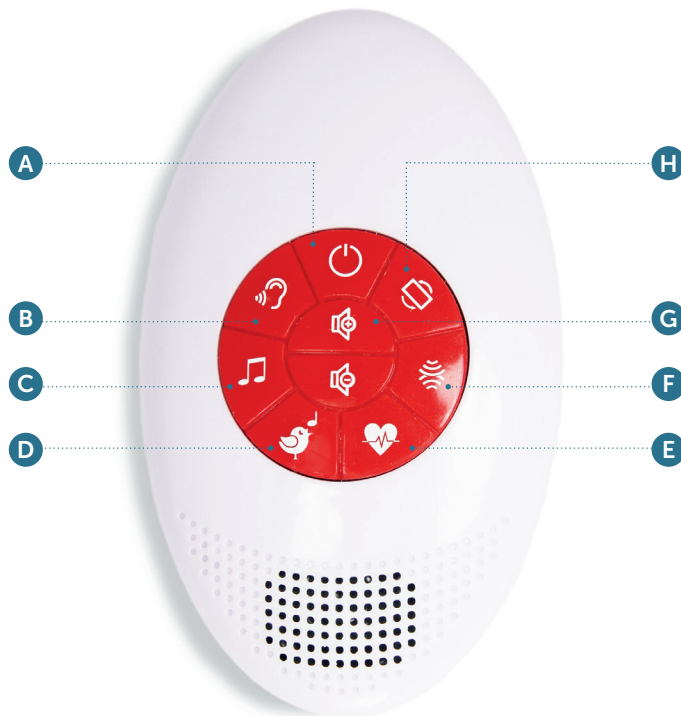
Megjegyzés *A sírásérzékelő 12 órán át aktív marad. Az érzékelő érzékenységét befolyásolja a távolság és az érzékelő és a baba között lévő tárgyak.*

H Rázás érzékelő BE/KI (ON/OFF)

Manuálisan, a plüss megrázásával lehet újraaktiválni az utoljára játszott dallamot.

Cumitartó Csatolja a cumit a tépőzárral a szundikendőhöz.

Tépőzár A tépőzárral tudja rögzíteni Felixet, Robint vagy Beckyt az ágyhoz, a babakocsihoz vagy a hordozóhoz.



⚠️ TECHNIKAI INFORMÁCIÓ

- FONTOS, őrizze meg a leírást!
- Ez a termék megfelel az EU, CA, AU, NZ, USA & CN biztonsági előírásoknak.
- A csomagolást tartsa gyermekektől távol!
- Tartsa elzárva kisgyermek elől és soha ne engedje játszani a az elemekkel!
- Ez a termék 3 db AAA 1.5 V elemmel működik (nem tartozék).
- Csak a megadott típusú elemeket használja.
- Az üres elemeket mindig távolítsa el a termékből.
- Az elemek cseréjét csak felnőtt végezheti!
- Ne keverje a régi és az új elemeket.
- Ne keverje az alkáli, standard (szén-cink) vagy újratölthető

(Ni-MH) elemeket.

- Amennyiben nem használja a terméket, kapcsolja ki teljesen.
- Ne helyezze a gyerekágyba vagy túl közel a babához.
- Ez a termék beltéri használatra készült, és nem vízálló. Tartsa szárazon.
- Tisztítását ne végezze folyó víz alatt, hanem törölje le enyhén nedves kendővel.
- Ne szedje szét a készüléket, amennyiben az nem működne. Keresse fel ügyfélszolgálatunkat.

Manufactured and distributed by ZAZU
PO Box 299 | 3740 AG Baarn
The Netherlands | info@zazu-kids.nl



ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

ТРИМАЧ ПУСТУШКИ



Працює від 3-х батарейок типу AAA (не входять в комплект). Використовуйте тільки алкалінові батарейки, без ZINC-carbon.

A Ви можете включити звуковий модуль **КНОПКИ A**

Виберіть мелодію:

- C** 3 традиційні колискові
- D** звуки природи
- E** Серцебиття
- F** білий шум

Звук автоматично вимкнеться через 10 хв B.

G Регулюйте рівень гучності за допомогою **КНОПКИ G**

B Датчик крику ON/OFF

Якщо Ваша дитина почне плакати, звук автоматично включиться з останнє вибраною мелодією

Примітка Датчик крику залишатиметься активним протягом 12 годин. На чутливість датчика впливатимуть відстань і предмети між датчиком і немовлям.

H Датчик струшування ON/OFF

Щоб вручну активувати звук з останнє вибраною мелодією, просто струсіть м'яку іграшку.

Тримач пусташки Прикріпіть пусташку до комфортера за допомогою стрічки на липучці.

Липучка Використовуйте стрічку на липучці, щоб повісити Фелікса, Робіна або Беккі на дитяче ліжечко, коляску або автокрісло.



⚠ БЕЗПЕКА

- Важливо! Зберегти для довідок в майбутньому.
- Даний продукт відповідає вимогам безпеки EU, CA, AU, NZ & USA.
- Зберігайте упаковку у недоступному для дітей місці.
- Будь ласка переконайтесь, що прилад зберігається в недоступному для дітей місці і ніколи не дозволяйте дитині гратися з батарейками.
- цей товар працює на 3 x AAA батарейках 1,5 V (не входять в комплект).
- Використовуйте тільки зазначені батарейки.
- Видалити порожній батареї з виробу.
- Батареї повинні бути розміщені тільки дорослими.
- Не змішайте старі та нові акумулятори.
- Не змішуйте лужні, стандартні (вуглець-цинк) або акумуляторні (нікель-кадмієві) акумулятори.

- Не залишайте у ліжку або занадто близько до дитини.
- Цей продукт Не є водонепроникним. Будьласка тримайте його сухим.
- Для очищення Не занурювати у воду, а протріть вологою ганчіркою.
- Не намагайтеся розібрати світильник у разі несправності. Зверніться у сервісну службу.

JUHEND



BEEBI KAISULAPP KOOS SÜDAMELÖÖKIDE HELIGA

Sisestage 3x AAA patareid (ei ole tootega kaasas).
Kasutage üksnes leelispatareisid (alkaliin),
mitte tsink-süsinik patareisid.

A Lülitage toode SISSE/VÄLJA **NUPUST A**

Valige meelepärane heli:

- C 3 järjest mängivat unelaulu
- D Loodushelid
- E Südamelöögid
- F White noise

Heli lülitub 10-minuti möödudes automaatselt välja.

G Valige sobiv helitugevus **NUPUST G**

B Nutusensor SISSE/VÄLJA

Kui beebi puhkeb nutma, siis hakkab automaatselt mängima viimati kõlanud heli.

Tähelepanu! Nutusensor on aktiivne 12 tundi.

Nutusensori tundlikkus sõltub beebi ja toote vahelisest kaugusest ning nende vahel olevatest objektidest!

H Raputussensor SISSE/VÄLJA

Viimati kõlanud heli aktiveerimiseks raputage toodet.

Lutihoidja Kinnita lutt krõpskinnitusega kaisulapi külge.

Krõpskinnitus Kinnita Felix, Robin või Becky krõpskinnitusega võrevoodi, vankri või autoistme külge.



⚠️ TEHNILINE INFO

- Tähtis! Hoiu juhend edasiseks kasutamiseks alles.
- ZAZU toode vastab EU, CA, AU, NZ, USA & CN regulatsioonidele.
- Hoidke pakend eemal väikestest lastest!
- Hoidke toode eemal väikestest lastest ning ärge lubage lastel mängida adapteri, juhtmete või patareidega.
- Toode töötab 3x AAA 1.5 V patareidega (ei ole tootega kaasas).
- Kasutage üksnes ettenähtud patareisid
- Eemaldage tootest tühjad patareid.
- Patareisid võib sisestada üksnes täiskasvanu.
- Ärge kasutage korraka uusi ja vanu patareisid.

- Ärge kasutage korraka alkaliin, tavalisi (carbon-Zn), või laetavaid (Ni MH) patareisid.
- Ärge asetage toodet võrevoodisse või lapsele liiga lähedale.
- Toote pehme ümbris on käsipestav ning tuleb lasta kuivada õhu käes. Enne pesu eemaldage elektrooniline moodul.
- Toode on mõeldud kasutamiseks üksnes sisetingimustes ning ei ole veekindel.
- Hoida kuivas.

Manufactured and distributed by ZAZU
PO Box 299 | 3740 AG Baarn
The Netherlands | info@zazu-kids.nl

